

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 132 (2006)
Heft: 24: Participation

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture – « Métropolitains »	Tous les mercredis de 19h30 à 20h30	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH – 2002 Neuchâtel, <www.ecoparc.ch>
Exposition – « Aires Mateus, architectures »	16 novembre au 15 décembre 2006	Zurich, ARchENA	ETH Zurich, gta, CH – 8039 Zurich, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition – « Prix d'architecture Eternit 2006 »	6 au 21 décembre 2006	Lausanne, EPFL, SG	ENAC-EPFL, SAR-CI, Station 15, CH – 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition – « Heidi et Peter pour la vie, Wenger architectes »	16 novembre au 22 décembre 2006	Lausanne, EPFL, SG	ACM, ENAC-EPFL, SAR-CI, Station 15, CH – 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition – « Novartis Campus, Bâle, SANAA, Niedermayer, Märkli »	Jusqu'au 1 ^{er} janvier 2007	Bâle, Steinenberg 7	Architekturmuseum, Steinenberg 7, CH – 4001 Bâle, <www.architekturmuseum.ch>
Exposition – « Architecture, graphisme et design suisse 1950-2006 »	18 octobre 2006 au 7 janvier 2007	Berne, Kornhausforum	Kornhausforum, Kornhauspl. 18, CH – 3000 Berne 7, info@kornhausforum.ch, <www.kornhausforum.ch>
Exposition – « Gustav Ammann, Landschaften der Moderne »	8 décembre 2006 au 25 janvier 2007	Zurich, Haupthalle ETH Zentrum	ETH Zurich, gta, CH – 8039 Zurich, <www.gta.arch.ethz.ch>
Exposition – « Dialogues de constructeurs + Concours Rennaz-Les Evouettes »	10 au 26 janvier 2007	Lausanne, EPFL, SG	ENAC-EPFL, SAR-CI, Station 15, CH – 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
Exposition – « Made in Germany, architecture et écologie »	6 décembre 2006 au 26 janvier 2007	Strasbourg (F), CAUE	CAUE Bas-Rhin, 5 rue Hannong, F – 67000 Strasbourg, caue67@wanadoo.fr
Exposition – « Jean Prouvé, la poésie de l'objet technique »	23 septembre 2006 au 28 janvier 2007	Weil am Rhein, Vitra Design Museum	Vitra Design Museum, D – 79576 Weil am Rhein, <www-design-museum.de>
Exposition – « Richard Greaves, anarchitecte »	6 octobre 2006 au 28 janvier 2007	Lausanne, Collection de l'Art brut	CAB, Av. des Bergières 11, CH – 1004 Lausanne, art.brut@lausanne.ch, <www.artbrut.ch>
Conférence – « Développements récents du solaire thermique »	14 décembre 2006 17h15	UNI-Batelle, rte de Drize 7, Carouge	CUEPE, Université de Genève tél. +41 22 379 06 61, secretariat@cuepe.unige.ch
Conférence – « Niklaus Hirsch, architecte »	14 décembre 2006 18h00	Lausanne, EPFL, SG1	EPFL-ENAC, Studio Ph. Rahm, CH – 1015 Lausanne, philippe.rahm@epfl.ch
Conférence – « Le Kimbell Art Museum, L. Kahn et A. Komendant »	10 janvier 2006 18h00	Lausanne, EPFL, SG1	ENAC-EPFL, Station 15, CH – 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
Conférence – « La philosophie de l'Office fédéral de l'environnement »	11 janvier 2007	UNI-Batelle, rte de Drize 7, Carouge	CUEPE, Université de Genève tél. +41 22 379 06 61, secretariat@cuepe.unige.ch
Urbanités – « Quelles infrastructures pour la ville olympique »	15 janvier 2007 18h30	Lausanne, Théâtre de l'Arsenic	SIA-Vd, Av. Jomini 8, CH – 1004 Lausanne, ghofer@sia.ch, <www.sia.vd.ch>
Séminaire – « Communautés digitales », Nicolas Auray	22 janvier 2007 17h00	Lausanne, EPFL, BP 2 131	EPFL-ENAC, Chôras, CH – 1015 Lausanne, charas@epfl.ch, <http://charas.epfl.ch>
Salon – « Swissbau 07 »	23 au 27 janvier 2007	Bâle, Foire Suisse	christoph.heizog@messe.ch, <www.swissbau.ch>
Conférence LIFT07 – « Challenges and opportunities of technology in our society »	7 au 9 février 2007	Genève, CCIG	<www.liftconference.com/2007>
Séminaire – « Vidéosurveillance », Hille Koskela	12 février 2007 17h00	Lausanne, EPFL, BP 2 131	EPFL-ENAC, Chôras, CH – 1015 Lausanne, charas@epfl.ch, <http://charas.epfl.ch>
Séminaire – « Code / Space », Rob Kitchin	12 mars 2007 17h00	Lausanne, EPFL, BP 2 131	EPFL-ENAC, Chôras, CH – 1015 Lausanne, charas@epfl.ch, <http://charas.epfl.ch>
EPFL, Journée Magistrale	31 mars 2007 10h30	Lausanne, EPFL, Parking Colladon	EPFL-Présidence, CE 2 327, St. 1, CH – 1015 Lausanne, carole.cohen@epfl.ch
Séminaire – « Electronic urbanism », Jeffrey Huang	23 avril 2007 17h00	Lausanne, EPFL, BP 2 131	EPFL-ENAC, Chôras, CH – 1015 Lausanne, charas@epfl.ch, <http://charas.epfl.ch>
Salon – « Energissima, énergies renouvelables et technologies nouvelles »	14 au 17 juin 2007	Bulle, Espace Gruyères	Pierre Schwaller, presse@espace-gruyere.ch <www.espace-gruyere.ch/energissima>
23 ^e Congrès mondial de l'UIA – transmettre l'architecture	29 juin au 3 juillet 2008	Turin (I)	CNAPPC (Conseil national des architectes, paysagistes, planificateurs et conservateurs) <www.ui-a-architectes.org>

Logitech – V450, la souris laser sans fil pour PC portables

Combinant parfaitement confort, performances et fiabilité, cette souris laser ergonomique intègre un revêtement en caoutchouc doux qui lui confère un confort d'utilisation exceptionnel. L'extraordinaire durée de vie de sa batterie, pouvant atteindre un an, supprime la corvée du changement de piles. Sa technologie laser lui offre une maîtrise et une précision de suivi particulièrement fluides sur quasiment toutes les surfaces. La technologie numérique sans fil à 2,4 GHz de Logitech lui assure une connexion d'une grande fiabilité. Hors utilisation, le micro récepteur USB *plug-and-play*

se range astucieusement dans l'emplacement de stockage de la souris, afin de faciliter le transport.

Logitech Europe S.A.

Moulin du Choc

CH - 1122 Romanel-sur-Morges

<www.logitech.com>



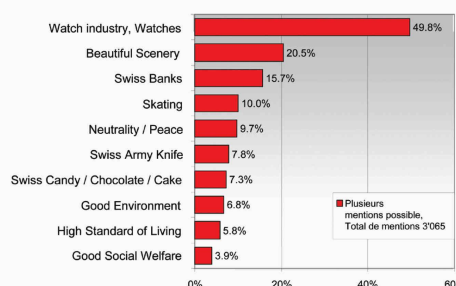
La Suisse renforce sa présence en Chine

Le rôle économique, politique et culturel de la Chine gagne sur la scène internationale. D'après l'étude d'image commandée par *Présence Suisse*, la Suisse bénéficie déjà d'une très bonne image en Chine, auprès de la population comme chez les leaders d'opinion. Les Chinois en apprécient particulièrement les aspects socio-économiques, notamment sa stabilité politique, l'excellente qualité de vie et son souci de l'écologie. Ils se montrent plus critiques envers la compétitivité internationale, l'orientation vers le futur et la force d'innovation.

Sur la base des résultats de cette étude, la direction de projets de *Présence Suisse* s'apprête à renforcer la présence de la Suisse en Chine. Une campagne de communication va être lancée en 2007 et elle se poursuivra jusqu'en 2011. La campagne est dotée d'un programme d'accompagnement qui comprend des activités dont les thèmes sont adaptés aux besoins, spécialement aux deux grandes manifestations

que seront les Jeux olympiques d'été à Beijing en 2008 et l'Exposition universelle de Shanghai en 2010.

Stratégiquement, la campagne se focalisera sur « la qualité de vie » (environnement, innovation) et « l'internationalisme de la Suisse » (neutralité, Genève internationale, etc.). Des projets aux contenus spécifiques s'emploieront à combler le déficit d'information concernant la force d'innovation de la Suisse.



Connaissances actives de la population en Chine sur la Suisse (© Etude d'image Chine, Présence Suisse)

Vitra – Panton Junior, de Verner Panton

La *Panton Chair* a toujours été une chaise particulièrement appréciée des enfants : en raison de ses couleurs vives et joyeuses, de la douceur de ses courbes, parce qu'il est possible de l'escalader ou d'en faire de magnifiques cabanes. Le fait que les enfants ne perçoivent pas spontanément la chaise comme un simple siège mais aussi comme un jouet fascinait Verner Panton. Dès les débuts de la fabrication en série de la *Panton Chair*, il avait eu l'idée d'en réaliser une version pour enfants en collaboration avec Vitra. Malgré la réelle motivation de Panton à l'époque, le projet échoua en raison des coûts de fabrication exorbitants.

Sur la base des plans originaux de Panton et en accord avec Marianne Panton, Vitra vient de réaliser une version pour enfants de la *Panton Chair* dans le cadre de la collection *Home*. Avec un matériau et des proportions inchangés,

la *Panton Junior* est réduite d'environ un quart par rapport au modèle standard, ce qui en fait un siège idéal pour les enfants de maternelle ou de primaire.

La nouvelle *Panton Junior* attirera certainement l'attention par son univers de couleurs développé tout spécialement pour cette version. Outre les couleurs classiques - orange, rouge, blanc et noir - la chaise est également disponible en trois nouveaux coloris : rose pâle, bleu clair et citron vert.

Vitra AG

Klünfeldstrasse 22

CH - 4127 Birsfelden

<www.vitra.com>



